



SL1084B160

ScreenLine® **3** Owner'sKit

Pannello fotovoltaico SL1084B160

Solar panel SL1084B160

Solarzelle SL1084B160

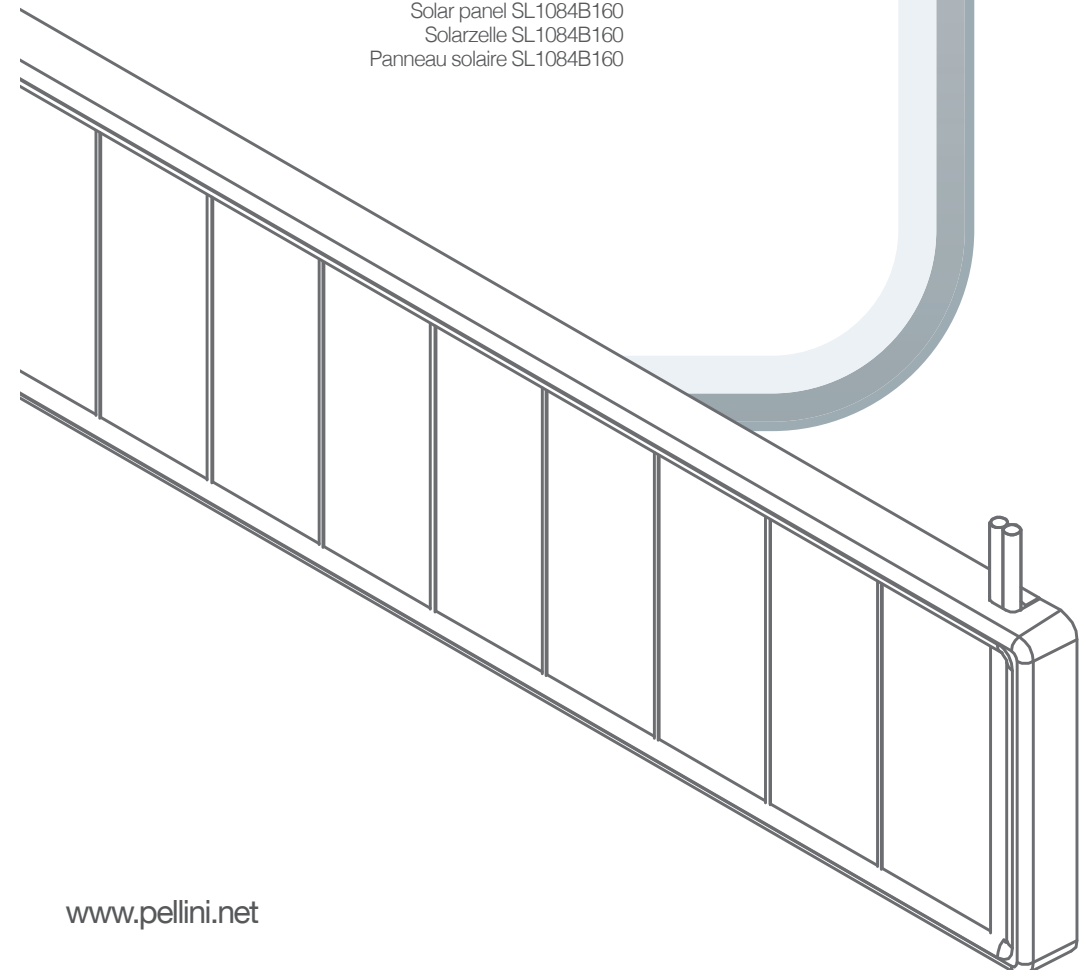
Panneau solaire SL1084B160

**Manuale per
l'installatore**

*Installer's
guide*

*Installations-
Anweisungen*

*Notice
installateur*



pellini industrie

Pellini S.p.A.

Via Fusari, 19

26845 Codogno • Lo • Italia

T. +39 0377 466411

F. +39 0377 436001

info@pellini.net - www.pellini.net

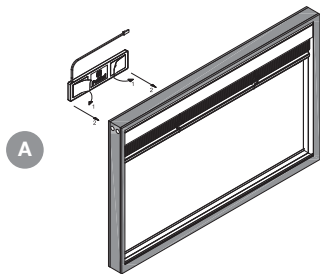
Edition: 09/2014

www.pellini.net

INSTALLAZIONE DEL PANNELLO FOTOVOLTAICO SL1084B160

APPLICAZIONE SU VETRO

Rimuovere la pellicola protettiva dal pannello fotovoltaico (A) e applicare il pannello stesso nella zona alta della vetrocamera, in vicinanza del bordo, con l'uscita cavi rivolta in alto dopo aver pulito accuratamente la zona del vetro interessata. Attenzione: calcolare la distanza dal bordo in modo tale che il pannello applicato al vetro non interferisca con il serramento nel montaggio della vetrocamera. Far passare i cavi nella parte superiore della vetrocamera.



APPLICAZIONE SU SERRAMENTO

Fissare il pannello nella zona prescelta, in vicinanza del bordo del serramento, utilizzando l'apposito biadesivo (B). Far passare i cavi nella parte superiore della vetrocamera.

VERIFICA CORRETTA COLLEGAMENTO

Collegare il pannello fotovoltaico al supporto modulo batteria per mezzo della apposita spina. Verificare la corretta installazione appoggiando il modulo batteria, con linguetta isola-batterie inserita, al rispettivo supporto: se il led si accende/lampeggia il pannello fotovoltaico è collegato correttamente ed è sufficientemente illuminato.

INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

ATTENZIONE! Importanti istruzioni di sicurezza: per la sicurezza delle persone è importante seguire queste istruzioni. Conservare queste istruzioni. Il dispositivo non è adatto ad essere utilizzato da persone (bambini compresi) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali siano ridotte, oppure con mancanza di esperienza o di conoscenza, a meno che esse abbiano potuto beneficiare, attraverso l'intermediazione di una persona responsabile della loro sicurezza, di una sorveglianza o di istruzioni riguardanti l'uso del dispositivo. I bambini devono essere sorvegliati per sincerarsi che non giochino con il dispositivo.

NON permettere ai bambini di giocare con il dispositivo.

Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.

NON utilizzare il dispositivo nel caso in cui siano necessarie delle riparazioni o delle regolazioni.

Eventuali riparazioni devono essere effettuate solo da personale autorizzato.

SMALTIMENTO DEL DISPOSITIVO

Secondo le prescrizioni della direttiva 2002/96/CE il pannello fotovoltaico è considerato appartenente alla categoria dei RAEE (Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche) non può quindi essere smaltito come rifiuto urbano. Alla fine del suo ciclo di vita il dispositivo deve essere depositato presso uno dei centri di raccolta differenziata per i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche provenienti dai nuclei domestici. Fare riferimento ai centri di raccolta del comune di appartenenza, il quale assicura la funzionalità, l'accessibilità e l'adeguatezza dei sistemi di raccolta differenziata, in modo da permettere ai detentori finali ed ai distributori di conferire gratuitamente al centro di raccolta i rifiuti prodotti nel loro territorio.

INFORMAZIONI SULL'USO CONFORME

Il pannello fotovoltaico è fornito per l'azionamento di tende Pellini serie "W Swipe".

Ogni altro tipo di impiego non è conforme alla destinazione.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per i danni derivanti da uso non conforme.

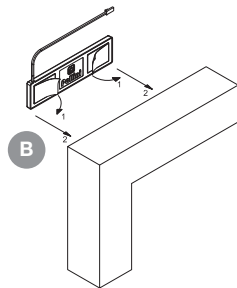
PELLINI S.p.A.

Pannello fotovoltaico SL1084B160

INSTALLATION OF SOLAR PANEL SL1084B160

APPLICATION ON GLASS

Peel away the protective film of the solar panel (A) and apply the latter onto the top part of the double glazing unit, next to the edge, with the wires coming out from the top, after cleaning the corresponding glass area. Caution: evaluate the distance from the edge so that the solar panel does not conflict with the window frame during the double glazing unit assembling. Insert the wires into the top part of the double glazing unit.



APPLICATION ON WINDOW FRAME

Apply the panel onto the selected area, next to the edge of the window frame, making use of the double-sided adhesive tape provided (B). Insert the wires into the top part of the double glazing unit.

CHECK OF CORRECT CONNECTION

Connect the solar panel to the battery module support using the dedicated plug. Check if the installation is correct by placing the battery module – with battery-insulating tab still attached – onto its support: if the LED on battery module turns on/blinks, the solar panel is properly connected and sufficiently lit.

SAFETY INFORMATION

WARNING! It is essential to keep and follow the following instructions to ensure people's safety!

The device must not be used by children or individuals with physical, sensory or mental impairments.

The device must also not be used by individuals who have no experience or knowledge about how it is used without the supervision or intermediation of a person responsible for their safety.

The device is not a toy; keep it out of children's reach

DO NOT force the device to work if any repairs or adjustments are needed. DO NOT attempt any do-it-yourself repairs: repairs must be carried out by authorized personnel only.

DISPOSAL OF THE DEVICE

According to the provisions of Directive 2002/96/EC the solar panel is to be considered as belonging to the category of WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment): it thus cannot be disposed of as unsorted municipal waste. At the end of its lifetime, the device must be taken to one of the separate waste collection centres for waste electrical and electronic equipment from households. Make reference to the collection centres in your town or city, which assures that suitable, accessible, functional separate collection systems are set up to enable end consumers and retailers to dispose of the waste produced within the municipal territory free of charge.

INFORMATION ABOUT PROPER USE

The solar panel is supplied for the purpose of driving Pellini "W Swipe" blinds. Any use for other than the intended purpose is to be considered improper use.

The manufacturer will not bear any liability for damage caused by improper use.

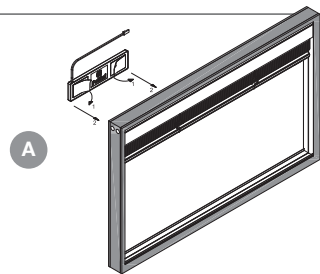
PELLINI S.p.A.

Solar panel SL1084B160

INSTALLATION DER SOLARZELLE SL1084B160

MONTAGE AUF GLAS

Schutzfolie von der Rückseite der Solarzelle entfernen (A). Nach Reinigung des entsprechenden Glasbereich, die Solarzelle im oberen Randbereich der Isolierglaseinheit und zu der Seite hin, auf der raumseitig das Batteriemodul aufgeklebt sein wird, mit dem Kabelausgang nach oben auf die (i.d.R.) Außenseite aufkleben. Achtung: Den Abstand vom Glasrand so wählen, dass das aufgeklebte Modul beim Verglasen den Fensterrahmen nicht berührt. Die Kabel im oberen Teil des Isolierglases verlegen.



MONTAGE AUF FENSTERRAHMEN

Schutzfolie von der Rückseite der Solarzelle entfernen. Die Solarzelle im oberen Randbereich des Fensterrahmens und zu der Seite hin, auf der raumseitig das Batteriemodul aufgeklebt sein wird, mit dem Kabelausgang nach unten (bzw. nach innen zum Glas hin) auf der (i.d.R.) Außenseite des Fensterrahmens aufkleben (B). Die Kabel im oberen Teil des Isolierglases verlegen.

PRÜFUNG DER KORREKTE VERBINDUNG

Verbinden Sie den Stecker der Solarzelle mit der Batteriemodulhalterung. Wenn das Batteriemodul mit noch nicht entferntem Kunststoff-Isolierstreifen (an den Batteriekontakten) an der Halterung befestigt wird, leuchtet / blinkt die LED auf und zeigt damit den korrekten Anschluss der Solarzelle an und Ihre ausreichende Beleuchtung.

SICHERHEITSHINWEISE

ACHTUNG! Im Hinblick auf die Sicherheit von Personen ist die nachfolgende Anleitung unbedingt einzuhalten und aufzubewahren!

Das Gerät darf nicht durch Kinder oder Personen mit eingeschränkter physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten benutzt werden.

Außerdem dürfen Personen ohne Erfahrung und/oder ohne Kenntnis der Verwendungsweise ohne Beaufsichtigung oder Mitwirkung einer für ihre Sicherheit zuständigen Person das Gerät nicht benutzen.

Das Gerät ist kein Spielzeug und ist außerhalb der Reichweite von Kindern zu halten!

Das Gerät NICHT verwenden, wenn Reparaturen oder Einstellvorgänge erforderlich sind.

Eventuelle Reparaturen NICHT selber durchführen: sie dürfen nur vom befugten Personal durchgeführt werden.

ENTSORGUNG DES GERÄTS

Gemäß den Bestimmungen aus der Richtlinie 2002/96/EG fällt die Solarzelle unter den Geltungsbereich der WEEE (ElektroG - Elektro- und Elektronikalt- bzw. Schrotteräte). Es darf daher nicht über den städtischen Restmüll entsorgt werden. Am Ende seiner Lebensdauer ist das Gerät bei einem Wertstoffhof für Haushaltslektroschrott abzugeben. Zuständig sind die Wertstoffhöfe in der Wohnsitzgemeinde, die Funktionalität, Zugänglichkeit und Eignung der Mülltrennung gewährleistet, sodass Endverbraucher und Händler den in ihrem Gebiet anfallenden Abfall kostenlos am Wertstoffhof abliefern können.

HINWEISE ZUM BESTIMMUNGSGEMÄSSEN GEBRAUCH

Die Solarzelle wird für die Betätigung der Pellini-Behänge Serie „W Swipe“ geliefert.

Jede andere Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die auf nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch zurückzuführen sind.

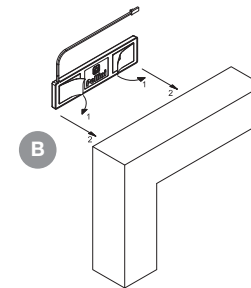
PELLINI S.p.A.

Solarzelle SL1084B160

INSTALLATION DU PANNEAU SOLAIRE SL1084B160

APPLICATION SUR LE VERRE

Décoller le film protecteur des adhésifs du panneau solaire (A) et appliquer celui-ci sur la partie supérieure du double vitrage, dans l'angle, avec les fils sortant sur la partie supérieure après avoir nettoyé la partie du vitrage concernée. Attention: évaluer la distance avec le bord/parclose, de sorte que le panneau solaire ne soit pas en conflit avec l'encadrement de la fenêtre lors de l'installation du double vitrage. Insérer les fils dans la partie supérieure du double vitrage.



APPLICATION SUR LA MENUISERIE

Appliquer le panneau solaire sur la zone sélectionnée, à l'angle du cadre de la fenêtre, utilisant l'adhésif double-face fourni (B). Insérer les fils dans la partie supérieure du double vitrage.

VÉRIFICATION DE LA CONNEXION

Connecter le panneau solaire au module de batterie à l'aide du connecteur spécifique fourni.

Vérifier si l'installation est correcte en plaçant le module batterie - avec languette de protection encore attaché - sur son support: si la LED du module batterie s'allume / clignote, le panneau solaire est correctement connecté et suffisamment éclairé.

CONSIGNES DE SECURITE

ATTENTION ! Dans le cadre de la sécurité des personnes, les instructions citées ci-après doivent être respectées et conservées impérativement !

L'appareil ne doit pas être utilisé par des enfants ou des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont restreintes.

En outre, des personnes sans expérience et/ou sans connaissance du mode d'utilisation ne doivent pas utiliser l'appareil sans la surveillance ou sans le concours d'une personne chargée de leur sécurité.

L'appareil n'est pas un jouet et il doit être maintenu hors de portée des enfants.

L'appareil NE DOIT PAS être utilisé lorsque des réparations ou réglages sont nécessaires.

NE PAS procéder à d'éventuelles réparations par soi-même : celles-ci ne doivent être effectuées que par des personnes habilitées.

ELIMINATION DE L'APPAREIL

Conformément aux dispositions de la directive 2002/96/CE, le panneau solaire doit être éliminé conformément à DEEE (Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques). De ce fait, l'appareil ne doit pas être jeté aux ordures ménagères. Une fois usagé, l'appareil doit être éliminé auprès de la collecte municipale des déchets électriques ménagers. Les centres de collecte municipaux ou du lieu de résidence sont compétents pour assurer le tri des déchets, leur accessibilité et classification de sorte que le consommateur final et le commerçant peuvent éliminer gratuitement les déchets dans le centre de collecte de leur région.

INSTRUCTIONS CONCERNANT L'UTILISATION CONFORME

Le panneau solaire est fourni pour l'actionnement des stores Pellini, série «W Swipe».

Toute autre utilisation est considérée comme non conforme.

Le fabricant décline toute responsabilité pour tout endommagement imputable à une utilisation non conforme.

PELLINI S.p.A.

Panneau solaire SL1084B160